

---

关于禁止使用、储存、生产和转让  
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约  
缔约国会议

APLC/MSP.3/2001/L.4  
23 August 2001  
Chinese  
Original: English

---

第三届会议

2001年9月18日至21日

临时议程草案项目 6

召开《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及  
销毁此种地雷公约》缔约国第三届会议的估计费用

第三届会议定于 2001 年 9 月 18 日至 21 日  
在尼加拉瓜马那瓜举行

1. 大会在第 55/33 V 号决议执行部分第 9 段中请联合国秘书长依照《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷公约》第 11 条第 2 款的规定，除其他外对定于 2001 年 9 月 18 日至 21 日在马那瓜召开的缔约国第三次会议进行必要的筹备。
2. 根据大会要求，秘书处于 2000 年 12 月提出召开第三届会议的估计费用汇总表，其中包括为了评估当地设施和后勤工作和确定在联合国总部之外，即在尼加拉瓜马那瓜举行缔约国第三届会议的各项要求，第一次规划任务的费用和第二次规划任务的估计费用。2000 年 11 月进行第一次规划任务，计划在 2001 年进行第二次规划任务。
3. 公约状况和实施问题常设委员会于 2000 年 12 月 8 日在日内瓦举行的第一次会议上注意到秘书处提出的估计费用。按照该常设委员会的意见，秘书处在下文提出经订正的估计费用汇总表。
4. 包括规划团费用在内的第三届会议各种费用均由缔约国和参加会议的非《公约》缔约国承担，但须视即将与尼加拉瓜政府达成的东道国协议条款而定。联合国采用的做法是按这些活动开支的 13% 收费，用于支付联合国开展这些活动的行政和其他支助费用（方案支助费）。这些方案支助费列入由缔约国和参加第三届会议的非《公约》缔约国承担的总费用。

5. 由缔约国和参加会议的非缔约国分摊的估计费用包括会议事务费、非会议事务费、方案支助费和与马那瓜会议有关的其他额外费用。附件中列出了估计费用细目表。

#### A. 会议事务估计费用

6. 根据某些假设汇编了会议事务费的订正估计数，这些假设包括：工作语文是阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文；不提供简要记录；在4天会期中每天举行两次会议；所有会议都需要口译；和不同时举行会议。

7. 会议的文件要求假设如下：64页的会前文件（包括临时议程、工作方案、议事规则、估计费用、常设委员会的报告、根据《公约》第7条所提报告的摘要和其他有关报告）、117页的会期文件（包括与会者临时名单、最后报告草稿和三份有关决定/决议）和105页的会后文件。

8. 根据上述假设，会议事务所需经费估计如下：

	美元
会前、会期和会后文件	326 500
会议事务(口译员、会议干事、文件分发干事和文件复制干事)	49 400
其他所需经费(音响技师等)	5 900
<b>共计</b>	<b>381 800</b>

#### B. 非会议事务估计费用

9. 鉴于其规模，缔约国会议需要有足够人数的秘书处工作人员参与。如果会议在纽约联合国总部举行，按最低限度估计的工作人员或其他非会议事务的所需经费如下：

(a) 在临时助理人员项下一名一般事务人员(其他职等)4个月的经费，协助会议执行秘书履行实务职能(如协调会议的各种行政和财政事务、答复缔约国和与会的其他国家和组织的询问、同裁军事务部(裁军部)的代表联络、监督文件的提交工作和编写发言者名单)以及进行会议的各种行政安排；和(b)会议执行秘书的旅费和生活津贴，执行秘书是设在利马的联合国和平、裁军与发展拉丁美洲和加勒比区域中心的工作人员。在马那瓜举行会议也需要这方面的经费。

10. 还包括文具及办公室用品(500美元)和通信费(1 500美元)等杂项用品和服务费。

11. 根据上述假设，预计为缔约国第三届会议服务的非会议事务估计费用汇总如下：

美元

会议执行秘书（驻利马的裁军部工作人员）的旅费、每日生活津贴和起终点费用	3 200
临时助理人员（一名一般事务人员（其他职等），4个月）加班费	19 500
杂项用品和服务	3 000
共计	27 700

### C. 在马那瓜举行会议的额外费用

12. 如果会议在联合国总部地点（即纽约、日内瓦、维也纳）之外举行，预期东道国将支付除会议在联合国总部举行的费用之外的任何直接或间接费用。秘书处说明（A/C.1/55/L.52）中曾提请注意，虽然当时还不能估计在马那瓜举行会议的费用，但是预计会有会议事务人员和实务人员前往马那瓜的旅费等直接费用，还预计会有会议设施、设备、当地交通、当地人员和通信等间接费用。

13. 按照第一次规划任务的调查结果，已确定为会议服务的以下工作人员从纽约和利马到马那瓜的旅费、每日生活津贴和起终点费用估计为 66 400 美元：

(a) 会议事务和支助人员：(一) 一名会议事务协调员；(二) 二十名口译员；(三) 一名会议干事；(四) 两名文件管制干事；(五) 一名文件分发干事；(六) 一名复制干事；(七) 一名音响技师和(八) 一名技术/计算机专家。

(b) 实务和其他人员：(一) 裁军事务部的三名工作人员（2名专业人员和1名一般事务人员）；(二) 三名新闻干事；和(三) 一名警卫和安全干事。

14. 其他估计费用包括通信费（2 000 美元）和杂项事务费（主要是运费）（3 000 美元）。因此，联合国估计其他费用总额达 71 400 美元。如上所述，这些费用也适用支付方案支助费的收费规定。

15. 尼加拉瓜政府估计，为了达到联合国在马那瓜举行会议的各项要求，缔约国和参加会议的非缔约国必须承担 213 800 美元的额外费用。

### D. 方案支助估计费用

16. 如上所述，联合国按开支的 13% 收费，用于支付联合国举行会议的行政和其他费用。因此，订正估计数中列入经费 63 300 美元，约占联合国估计的会议事务和非会议事务费用和其他费用（487 900 美元）的 13%。

**E. 意外储备金**

17. 根据联合国的既定政策和做法，提供 117 700 美元，作为意外储备金，相当于会议和规划团估计费用（包括方案支助费）的 15% 左右，用于支付万一出现的短缺和最后的开支。

**F. 估计费用汇编**

	美元
一. 会议事务	381 800
二. 非会议事务	27 700
三. 在马那瓜举行会议的有关额外费用	
1. 联合国所需经费	71 400
2. 东道国所需经费	213 800
四. 方案支助费（包括规划任务费用）	63 300
五. （开发计划署）行政费用	<u>19 700</u>
小计	777 700
六. 第一次规划任务（不包括方案支助费）	3 300
七. 第二次规划任务（同上）	<u>3 400</u>
小计	6 700
共计	784 400
八. 意外储备金（15%）	117 700
<b>总计</b>	<b><u>902 100</u></b>

18. 应指出的是，本说明所列费用按过去的经验和预计的工作量估计。在会议结束后已知实际开支时将确定实际费用。预计届时将相应调整缔约国和与会其他国家分摊费用的缴款。

19. 只有缔约国正式会议才能决定预算问题、根据《公约》所开展活动的经费筹措和有关程序问题。按过去的做法，根据 2000 年 12 月提出的会议和有关规划任务估计费用总额和缔约国商定的费用分摊公式，已编写了摊款信。

20. 由于筹备和举行会议的有关费用不应涉及联合国经常预算的经费问题并且作出必要安排有时间限制，必须在会前迅速作出自愿捐赠或提前支付预期摊款。在这方面应了解的是，提前付款的最后贷项数额将取决于国家采取的适当行动。

## 附件

## 召开《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷公约》缔约国第三届会议的订正估计费用<sup>1</sup>

2001年9月在尼加拉瓜马那瓜举行的会议

	第一次规划任务 (实际费用) 美元	第二次规划任务 (估计费用) 美元	缔约国第三届会议 (估计费用) 美元	共计 美元
<b>一. 会议事务费</b>				
A. 会前、会期和会后文件			326 500	326 500
B. 会议事务			49 400	49 400
C. 会议事务人员执行规划任务的旅费	1 305	1 305		2 655
D. 所需其他经费(音响技师等)			5 900	5 900
<b>第一项共计</b>	<b>1 300</b>	<b>1 400</b>	<b>381 800</b>	<b>384 500</b>
<b>二. 非会议事务费</b>				
A. 裁军事务部驻利马的会议执行秘书的旅费、每日生活津贴和起 终点费用			3 200	3 200
B. 临时助理人员(一名一般事务人员, 4个月)			17 900	17 900
C. 加班费			3 000	3 000
D. 杂项用品和事务			2 000	2 000
<b>第二项共计</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>27 700</b>	<b>27 700</b>
<b>第一项和第二项共计</b>	<b>1 300</b>	<b>1 400</b>	<b>409 500</b>	<b>412 200</b>
<b>三. 在马那瓜举行会议的额外费用</b>				
<b>1. 联合国所需经费</b>				
A. 参加第三届会议的实务和行政人员的旅费、每日生活津贴 和起终点费用			8 200	8 200
B. 规划任务的旅费、每日生活津贴和起终点费用	2 000	2 000		4 000
C. (第三届会议)会议事务人员的旅费、每日生活津贴和 起终点费用			49 100	49 100
D. 新闻部工作人员的旅费、每日生活津贴和起终点费用			7 100	7 100
E. 警卫人员的旅费、每日生活津贴和起终点费用			2 000	2 000
F. 通信费			2 000	2 000

<sup>1</sup> 四舍五入, 到最近的 100 美元。

	第一次规划任务 (实际费用) 美元	第二次规划任务 (估计费用) 美元	缔约国第三届会议 (估计费用) 美元	共计 美元
G. 杂项事务费 (主要是运费)			3 000	3 000
<b>第三.1 项共计</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>71 400</b>	<b>75 400</b>
<b>第一项、第二项和第三.1 项共计</b>	<b>3 300</b>	<b>3 400</b>	<b>480 900</b>	<b>487 600</b>
<b>2. 东道国所需经费</b>				
A. 会议设施			60 000	60 000
B. 口译系统			62 800	62 800
C. 计算机和打印机			40 000	40 000
D. 电话和互联网			10 000	10 000
E. 传真机			1 500	1 500
F. 复印机			7 500	7 500
G. 备用设备			25 000	25 000
H. 用品			7 000	7 000
<b>第三.2 项共计</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>213 800</b>	<b>213 800</b>
<b>第一项、第二项和第三.1 项和三.2 项共计</b>	<b>3 300</b>	<b>3 400</b>	<b>694 700</b>	<b>701 400</b>
<b>四. 方案支助费 (第一项、第二项和第三.1 项的 13%)</b>	<b>400</b>	<b>400</b>	<b>62 500</b>	<b>63 300</b>
<b>第一项、第二项、第三项和第四项共计</b>	<b>3 700</b>	<b>3 800</b>	<b>757 200</b>	<b>764 700</b>
<b>五. 开发计划署的行政费用</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>19 700</b>	<b>19 700</b>
<b>第一项、第二项、第三项、第四项和第五项共计</b>	<b>3 700</b>	<b>3 800</b>	<b>776 900</b>	<b>784 400</b>
<b>意外储备金 (15%)</b>	<b>600</b>	<b>600</b>	<b>116 500</b>	<b>117 700</b>
<b>总计</b>	<b>4 300</b>	<b>4 400</b>	<b>893 400</b>	<b>902 100</b>